

汉语表达例话

● 楚永安

古汉语表达例话

楚永安

中国书店出版社

文苑·连

1998. 6. 1

(京)新登字 083 号

5710/06
责任编辑:赵惠宗

封面设计:杨文意

图书在版编目(CIP)数据

古汉语表达例话/楚永安. —北京:中国青年出版社

1994.9 ISBN 7-5006-1650-3

I. 古… II. 楚… III. 汉语—古代—研究 IV. H109.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(94)第 05059 号

中国青年出版社出版 发行

社址:北京东四 12 条 21 号 邮政编码:100708

空军指挥学院印刷厂印刷 新华书店经销

787×1092 1/32 15.5 印张 310 千字

1994 年 10 月北京第 1 版 1994 年 10 月北京第 1 次印刷

定价 11.00 元

前 言

关于语言研究，叶圣陶先生曾经说：“咱们一方面要研究理论，一方面要注意实用，要普及。注意实用决非实用主义，而是跟实际相结合的问题。”〔1〕这话说得非常好。实用问题，普及问题，与实际相结合的问题，从根本上说就是一个适应社会广泛需求的问题。任何一个学科，它的产生与发展，都离不开社会的需要，如果一旦失去了这种需要，那么它也就丧失了自身存在的价值。语言研究同样如此。我国古代语言研究有个非常好的传统，就是密切结合实际，注意实用。从《尔雅》之作，汉唐训诂之兴，到清代小学的空前发展，绵延两千多年，常盛而不衰，其原因恐怕就在这里。我国的传统语言学主要是伴随着读经的需要而发展起来的。古代的知识分子都要学习和研究经书，这是他们安身立命的根基，也是仕进之阶。小学，即古代的语言文字之学，正是为读经服务的，它的针对性和实用性是很强的。从前人们一向认为小学是经学的附庸。如果从小学服务于读经的方面来说，这话不无道理；如果因此而贬低它的价值，那就有些不

〔1〕《建立具有中国特点的语言学》，见《语言学论集》，商务印书馆。

公平了。传统语言学确实有其自身的弱点,但是其成就是巨大的,特别是它注意实用这种基本精神还是应该充分肯定、大力提倡的。读经的时代已经成为历史,我们现在没有必要像古人那样去皓首穷经。但是我们祖国的丰富的文化遗产需要继承和发扬,古书不能不读。传统语言学中关于阅读古书的知识是相当丰富的,这份遗产也应该继承。如何适应现代人阅读古书的需要,继承传统语言学中有价值的资料,并汲取新的研究成果,以提供必备的实用的知识,进行正确的指导,这应该是古汉语研究的一个现实的问题。

阅读古书需要多方面的知识,仅以语言文字的范围来说,传统语言学中有文字学、音韵学、训诂学;西学东渐之后,又有语法学、修辞学、词汇学。读书必先识字,所以阅读古书首先碰到的是字词的问题。但字词是具体的,凭借着字典辞书和古书注解一般可以解决。比较难办的是古人表情达意所运用的语言形式,即词语的运用和组合规律。同这方面的问题关系比较密切的是古代的训诂学和现代的语法修辞学。训诂学实际上是古书的阐释之学,带有综合性,它以研究词义为主,同时也涉及到用词造句方面的问题。训诂学的资料主要保存在古书的传注之中,零散而无系统。清代学者俞樾的《古书疑义举例》,总结了汉唐以来古书传注中关于用词造句方面的某些规律性问题,创为条例。后代学者对此评价甚高。刘师培先生“叹为绝作”,认为“载籍之中,奥言隐词,解者纷歧,惟约举其例,以治群书,庶疑文冰释,盖发

古今来有之奇也”^{〔1〕}。马叙伦先生也赞扬说：“发蒙百代，梯梁来学，固悬之日月而不刊者也。”^{〔2〕}。此书的最大特点是密切结合阅读古书的实际，以解疑释难为宗旨，揭示了一些语言规律，对阅读古书带有普遍的指导意义。后代学者刘师培、杨树达、马叙伦等又一再增补，至今对阅读古书仍有参考价值。现代语法学的创立，当以1898年《马氏文通》的问世为标志。《马氏文通》是我国第一部系统的语法著作，此书“因西文已有之规矩，于经籍中求其所同所不同者，曲征繁引以确知华文义例之所在”^{〔3〕}。这就是说，它以西洋语法为框架，以中国古代文献语言为材料，比较归纳，从而建立了系统的古汉语语法。这是一部博大精深的著作，既有完备的体系，又有丰富的资料；既有理论上的概括，又有具体的分析。其开创之功，不可泯灭。此后研究古汉语语法的著作又出版了很多，比较重要的有章士钊的《中等国文典》，陈承泽的《国文法草创》，杨树达的《高等国文法》，黎锦熙的《比较文法》等。专门研究古汉语修辞的则有杨树达的《汉文文言修辞学》。这些著作对古汉语词法的分析，句法的概括，都相当深入细致，与传统的训诂学不可同日而语。研究古汉语语法修辞的主要目的是揭示语言规律，帮助人们更好地阅读和理解古书。马氏就曾经说过：“童蒙入塾能循是而学文焉，其成就之速必无逊于西人。”^{〔4〕}杨树达也说：“学者读此，可

〔1〕 《古书疑义举例补》，见《古书疑义举例五种》，中华书局。

〔2〕 《古书疑义举例较录》，同上。

〔3〕 《马氏文通·后序》

〔4〕 《马氏文通·后序》

得我国文法之系统，又可作为研究古籍之阶梯。”^{〔1〕}但是从实际的效果来看，恐怕与作者的愿望还存在一些距离。如果没有相当的阅读古书的能力和一定的语法知识，连读懂《马氏文通》都相当困难，怎么可能让人们“循是而学文”，把它作为入门的向导呢？不要说“童蒙”，就是现今的大学生也很难做到。后出的一些古汉语语法著作虽然较为通俗，但其繁难的体系仍然使人望而却步。问题可能出在两个方面：一是要照顾到语法体系的完整性，往往就忽略了它的实用性；二是这种体系本身是以西洋语法为基础而建立起来的，与古汉语的实际有某些距离。我们这样说，决不是抹煞古汉语语法研究的成就，而只是说在实用方面尚存在一些不能恰如人意的地方。王力先生主编的《古代汉语》，首创了文选、知识、常用词三结合的教学体系。其中的语法、修辞部分，不拘于体系的完整性，从阅读古书的实际需要出发，讲述了切合实用的一些知识。后出的一些古汉语教材，大体上也仿照这种做法。教学实践证明，这种设计是行之有效的。但是教材是综合性的，容量有限，语法修辞方面的内容无法展开介绍，一些相关的知识也容纳不下。我于60年代初期即从事高校的古代汉语教学工作，此后就萌生一个想法，编写一本综合性的、符合实际需要的参考读物，将古汉语用词造句的一些基本规律介绍给青年读者。开始的时候想仿照《古书疑义举例》的办法，以训诂学中的“词例”作为研究的重点。后来发现这样做的局限性很大，不仅面窄，而且不符合现代读

〔1〕《高等国文法·序例》

者的需要。重读吕叔湘先生的《中国文法要略》，其中下卷的“表达论”对我的启发很大。于是就想以古汉语的表达作为研究的内容。在现代语言学中，语法学、修辞学、训诂学三足鼎立，各成体系。但实际上有些内容是相通的。语法和修辞本来就关系密切，《马氏文通》中就涉及很多修辞问题，50年代初出版的吕叔湘、朱德熙合著的《语法修辞讲话》，70年代末出版的郭绍虞的《汉语语法修辞新探》，都是把语法和修辞结合在一起来讲的。训诂学中的“词例”，也多属于语法或修辞的范围。从实用的角度来考虑，三者之中的有些内容完全可以贯通起来，用“表达”来统辖。所谓用“表达”来统辖，并不是将这三方面的内容简单地加以编排，而是在前人研究的基础上将某些问题从表达的角度上重新加以分析和概括。表达是个宽泛的概念，语言的功能就是表情达意，辞，达而已矣。通过什么形式来表情达意，这可以作为一个汉语研究的新的视角，新的思路。全面研究古汉语的表达，这是个系统工程，我现在还没有条件这样做。现在能够做到的，是从阅读古书的实际需要出发，贯通语法、修辞和训诂的有关内容，选择若干表达上的问题加以讨论。一方面力图筛选传统训诂学中有价值的材料，一方面又尽可能地汲取现代语法学、修辞学的研究成果。以实用为指归，不拘于体系。这只能说是一个尝试，权作抛砖引玉。非敢有标新立异之心，只存拾遗补阙之意。若能有益于读者，那就是我最大的希望。

关于本书的编写，还有以下几个问题须要进一步说明：

一、本书主要从两个方面来讨论表达问题：一是某一命

题是通过什么样的语言形式来表达的；一是某一语言形式有什么样的表达作用和特点，应如何理解。前者从内容到形式，后者从形式到内容。例如“比喻”是个修辞的命题，本书除介绍它的表达作用之外，着重介绍的是它的构成形式是什么。“对文”是一种语言配置形式，本书一方面分析它在形式上的特点，另一方面又说明如何利用这些特点去理解古书。“判断”是个语法命题，本书既说明它的构成形式，又说明它的表达功能。

二、本书以问题为纲，即从阅读古书的实际需要出发，选择若干表达上的问题，多角度多侧面地讨论古汉语遣词造句方面的特点和规律，而不拘守语法修辞的体系。例如在“句子结构”部分中选择了“判断句”这个问题来讨论，按照通行的语法体系来说，既然讨论判断句，就应该同时讨论叙述句和描写句，因为这三类句子都是根据谓语的性质来划分的。但是考虑到其他两类句子表达上的特点不显著，所以置而不论。又如“使令句”本是“兼语句”的一种，但是考虑到从语义的表达来看，它与“使动用法”是一个问题的两个方面，所以就独立出来与“使动用法”合并起来讨论。问题的选择带有主观的任意性，未必完全合理。

三、本书以问题为中心来组织材料，每个问题都独立成篇。这样做有时就跨越了语法范畴之间或语法修辞之间的界限。例如“使动用法”、“意动用法”，一般语法著作均作为词法来介绍，而本书则与“使令句”、“意谓句”合并起来讨论。又如“谦敬”，一般语法著作在“代词”中介绍谦称和敬称，在副词中介绍谦词和敬词，修辞中的“委婉”也涉及到这

个问题。本书则集中在一起讨论。再如“进层”，既是语法问题，也是个修辞问题；“转折”，既存在于句子之间，也存在于词、词组以至于句组之间。本书概以问题为中心集中起来讨论。这样做可能更符合于古汉语的特点，便于理解和把握。

四、本书总体上分为四个部分，即词语运用、词语配置、句子结构、语句关系。这四个部分是根据以类相聚的原则来划分的，并无严格的体系。其主要内容，分别介绍如下：

1. 词语运用。这一部分主要介绍两个方面的内容：一是为了适用表达的需要而如何运用词语的问题，如为了使文章写得具体生动而运用比喻、代称，为了突出事物的特征而运用夸张，为了增强说服力而引用古事古语，等等。二是介绍古人运用词语的一些特殊形式，如避讳、词类活用、反训、折言与浑言、数量和时间的表示方式，等等。

2. 词语配置。这一部分主要介绍古汉语中词与词、句与句之间的配置形式，说明其构成特点、表达作用以及如何正确理解。有的是专门介绍词的配置形式，如叠字、连类而及、截词、缩略等；有的是专门介绍句的配置形式，如对偶、铺排等；有的则是介绍词、词组、句子的综合配置形式，如对文、错综、互文、反复等。

3. 句子结构。这一部分主要介绍各类句子的构成形式以及句子内部各种成分之间的结合关系，间或说明其表达作用。句子的类型是从不同角度划分的，如从主语与谓语关系方面分为判断句、被动句等；从句子的语气分为询问句、设问句、反问句、祈使句、感叹句等；从谓语与宾语的关系分

为兼语句、双宾语句等。另外还介绍了一些特殊的句型,如省略句、名词句等。这些类型的句子都是具有古汉语特点的,至于一般的易于理解的句型则略而不论。

4. 语句关系。这一部分主要介绍语句之间的组合关系。其中以句与句之间的关系为主,同时也涉及到词与词、词组与词组以至于句组与句组之间的关系。所谓组合关系,实际上是语句之间的语义逻辑关系,而这种关系往往又带有形式上的标志。所以在分析语句关系的时候,既注意到它的内容,又注意到它的构成形式。语言的表达是积词成句,积句成篇的。如果只停留在句子本身的理解是不够的,还必须进一步去掌握语句之间的各种关系。所以这一部分所介绍的内容也是阅读古书所必备的。

五、本书对每个问题的论述,一般先作总体概括的介绍,然后再分别进行分析,并引用例句以相印证。本书名为“例话”,其特点之一就是引用的例句比较丰富。例不十,法不立。例句不仅是据以立论的依据,而且其本身就是活的语言材料,从中可以体会出古人运用语言的特点。例句中难解的词语,一般都作了注释。例句之后,常以按语的形式作具体的说明。对每个问题的讨论,力求做到论述充分,分析细致,解说详尽。

六、本书所说的古汉语,是指我国古代占正统地位的书面语言,即通常所说的“文言”。这种语言形成于先秦,成熟于两汉。所以书中所引用的材料主要出自先秦两汉的典籍以及后代的仿古作品。至于“古白话”,本书不涉及。只作平面的描写,不讨论语言的历史发展。

最后还要说明的是,本书在写作过程中曾参考了很多语法、修辞和训诂方面的著作以及相关的论文,对其中的材料和观点,时有采颍,这里谨向作者表示谢忱。

本书初稿写成后,曾作为选修课在中国人民大学中文系讲授过,受到了学生的好评,他们认为不仅有助于提高古代诗文的阅读鉴赏能力,而且开阔了思路,扩大了视野。中国青年出版社李裕康同志、赵惠宗同志对书稿详加审阅,提出了宝贵的修改意见,谨向他们表示谢意。本书的写作是一个新的尝试,从总体设计到具体的论述,肯定还存在着这样的问题,敬希专家和读者不吝赐教。

楚永安

1993年12月30日

于中国人民大学

目 次

前言.....	(1)
词语运用.....	(1)
比喻.....	(1)
代称	(10)
夸张	(17)
引用	(26)
委婉	(35)
隐含	(43)
谦敬	(51)
避讳	(61)
词类活用	(69)
词义和语义的活用	(77)
节奏与用词	(85)
反训	(95)
析言与浑言.....	(105)
数量.....	(113)
时间.....	(124)

词语配置	(134)
叠字.....	(134)
同义连文.....	(140)
连类而及.....	(149)
兼代.....	(154)
截词.....	(158)
缩略.....	(163)
对文.....	(171)
错综.....	(179)
互文.....	(186)
对偶.....	(193)
铺排.....	(202)
同位与复指.....	(208)
反复.....	(216)
合叙.....	(223)
统领.....	(228)
插说与补叙.....	(236)
句子结构	(242)
✓ 判断句.....	(242)
✓ 被动句.....	(254)
询问句.....	(265)
设问句.....	(274)
反问句.....	(281)
测度句.....	(289)

祈使句.....	(296)
感叹句.....	(302)
✓ 否定句.....	(309)
兼语句.....	(318)
使令句与使动用法.....	(325)
意谓句与意动用法.....	(334)
双宾语句.....	(342)
✓ 动宾关系种种.....	(351)
名词句.....	(362)
省略句.....	(368)
词序变化.....	(375)
语句关系	(389)
比较.....	(389)
选择.....	(398)
并列.....	(405)
进层.....	(412)
承接.....	(420)
总分.....	(429)
因果.....	(435)
目的.....	(443)
转折.....	(450)
让转.....	(457)
假设.....	(466)
条件.....	(473)

词语运用

比 喻

比喻就是通常所说的打比方。人们在表达思想的时候，通过联想的作用，以具体的事物来比方抽象的事物，以显而易见的事物来比方难以把握的事物，从而使所表达的内容更加具体、生动、形象，这种语言手段就是比喻。构成比喻有两个部分：一是被比喻的事物，称为本体；一是用来作比的事物，称为喻体。另外有时还带有表示比喻的词语，叫做喻词。构成比喻的两种事物必须是截然不同的，而两种事物之间又必须有相同的属性，即相似点，否则这个比喻就不能成

立。虽然相似点是构成比喻的必要条件,但它可以出现,也可以不出现。例如:

《庄子·山木》:“君子之交淡若水,小人之交甘若醴。”(醴:甜酒。)

《诗经·郑风·有女同车》:“有女同行,颜如舜英。”(舜英:木槿花。)

例一的“君子之交”、“小人之交”是本体,“水”、“醴”是喻体,“若”是喻词。“淡”、“甘”是相似点。这个比喻是说明“君子之交”与“小人之交”的特点。这个特点是抽象的,很难把握的,但是用“淡如水”和“甘如醴”来说明,就变得具体易知了。例二是用“舜英”来比喻少女的容貌,很是形象。本体、喻体、喻词俱全,但是相似点没有出现。相似点不出现也有好处,可以给人留下想象的余地,从“舜英”可以想象出“美丽”、“娇艳”、“红润”,这显得更加含蓄。

比喻的作用,先秦善譬的惠施曾这样说过:“以其所知喻其所不知而使人知之。”这就是说,比喻可以提高语言的表达效果,增强其交际功能,使人更容易理解和接受文章所表达的思想内容。文章一般是用来叙事、说理、抒情的。为了把事物描写得更为形象生动,把道理讲得更为透彻明白,把感情抒发得更为淋漓尽致,往往需要借助于比喻。如《诗经·卫风·硕人》:“手如柔荑,肤如凝脂,领如蝤蛴,齿如瓠犀,螭首蛾眉。”这里用六个比喻来描写卫庄公夫人庄姜的美貌,极其形象生动。又如《诗经·小雅·小旻》:“战战兢兢,如临深渊,如履薄冰。”这里用两个比喻把那种小心谨慎、提心吊胆的感情表达得极其深透。再如《庄子·秋水》: